



d-balls

elektroniczny podajnik piłek

DECLARATION OF CONFORMITY

We:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605

563 01 Lanškroun

IČO: 64793826

declare under own responsibility that the product:

Electronic ball dropper

Dogtrace d-balls

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC meets requirements of General Licence of The Czech

Telecommunication Office according to general

licence no. VO-R/10/05.2014-3 and corresponds to the following standards:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1 ed.2:2006/A1:2010/A11:2009/A12:2011/A2:2014/Cor.1:2012

EN 62479:2010



The product is safe on condition of commonly used in conformity with instruction manual. The Declaration of Conformity is based on following dates:

Measuring report no.: 6440-7600/2008 issued by certificated laboratory
no.1103 VTÚPV Vyškov

Measuring report no.: 6440-697/2008 issued by certificated laboratory
no.1103 VTÚPV Vyškov

This declaration of Conformity is created in exclusive responsibility of producer.

In Lanškroun 1. 1. 2018

Ing. Jan Horák

executive director

Tel.: +420 461 310 764

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

VNT electronics s.r.o. niniejszym oświadcza, że niniejszy elektroniczny podajnik piłek **Dogtrace d-balls** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **2014/53/EC**.

Dziękujemy za zakup produktu **d-balls** marki **Dogtrace** firmy
VNT electronics s.r.o.

Jednocześnie prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem urządzenia i zachowanie jej do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

2 Wprowadzenie	4
2.1 Zawartość opakowania	4
3 Opis produktu	5
4 Wkładanie i wymiana baterii	6
5 Włączanie i wyłączanie podajnika	7
6 Programowanie (parowanie) pilota zdalnego sterowania i podajnika piłek	7
7 Jak korzystać z pilota zdalnego sterowania	8
8 Aby uzyskać najlepsze wyniki	8
9 Wskazówki dotyczące użytkowania	8
10 Konserwacja	9
11 Rozwiązywanie problemów	9
12 Dane techniczne	10
13 Warunki gwarancji	11
14 Karta gwarancyjna	12

dogtraceofficial



słownickie
instrukcje online



stosowanie
d-balls

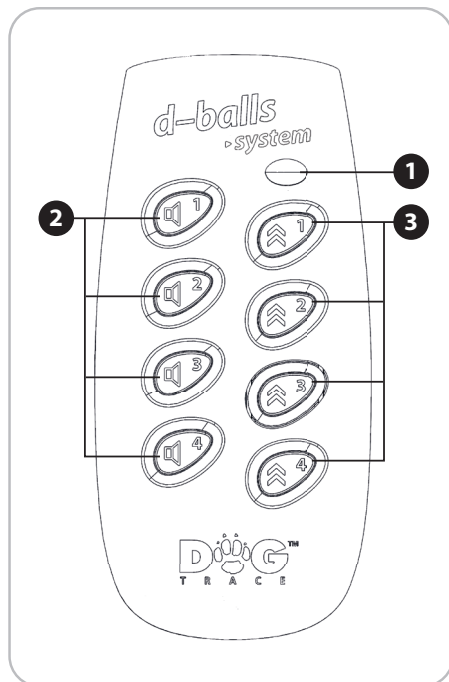
Zdalnie sterowany podajnik piłek d-balls to świetna pomoc do ćwiczenia rzutów do przodu, okrążania i sprawdzania makiet, podczas ćwiczeń na terenie, pokonywania przeszkód itp. Podajnik piłek jest sterowany zdalnie z odległości do 250 m. Jednym pilotem można sterować nawet 4 podajnikami, z których każdy ma magazyn na 4 piłki, więc nie trzeba go ładować po każdym użyciu. Po wykonaniu ćwiczenia pies otrzymuje nagrodę tylko wtedy, gdy na nią zasłużył. Podajnikiem piłek można również przyciągnąć uwagę psa sygnałem dźwiękowym. Pilot jest kompatybilny z podajnikami piłek d-balls oraz wyrzutnią d-ball UP. **Nadaje się do ośrodków szkoleniowych i do użytku domowego.**

2.1 Zawartość opakowania

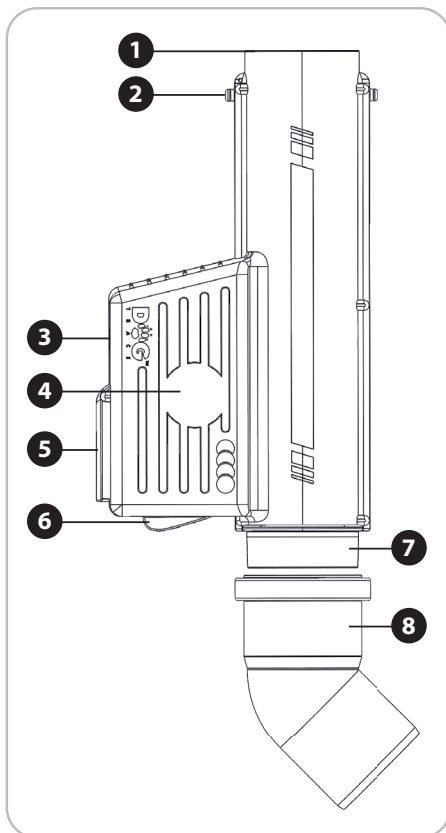
- d-balls (podajnik piłek)
- pilot zdalnego sterowania
- 4 szt. piłek
- 4 szt. baterii LR6 AA 1,5 V
- 1 szt. baterii CR2 3V
- pasek z oczkami do zawieszenia
- zestaw tabliczek z numerami
- sznurek do zawieszenia pilota na szyi
- instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

** zawartość opakowania dotyczy wyłącznie zestawu pilota zdalnego i podajnika piłek*

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



PODAJNIK PIŁEK

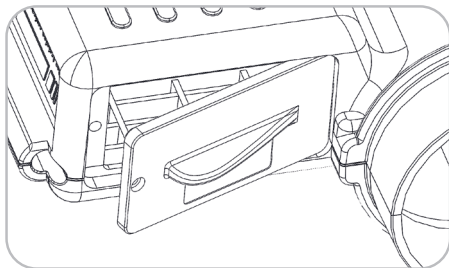


PILOT ZDALNEGO STEROWANIA – 1 – Lampka kontrolna, 2 – Sygnał dźwiękowy dla podajnika piłek od 1 do 4, 3 – Wypuszczenie piłki dla podajnika piłek od 1 do 4

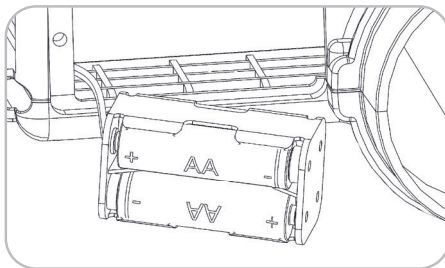
PODAJNIK PIŁEK – 1 – Pokrywa pojemnika na piłki, 2 – Uchwyty do zawieszenia paska z klamrami, 3 – Lampki kontrolne, 4 – Miejsce na oznaczenie numerem, 5 – Otwór do zamocowania podajnika na stojaku, 6 – Pokrywa komory baterii, 7 – przedłużenie do podłączenia nasadek, 8 – nasadka (opcjonalne wyposażenie dodatkowe)

Włożenie (wymiana) baterii do podajnika piłek

- Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śrubę na pokrywie komory baterii podajnika piłek i ostrożnie wyjmij uchwyt baterii. Włóż do uchwytu 4 baterie LR6 AA 1,5 V. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację oznaczoną na uchwycie baterii.
- Przed założeniem pokrywy sprawdź, czy uchwyt baterii jest prawidłowo osadzony w komorze baterii. Przykręć śrubę na pokrywie komory baterii, używając odpowiedniej siły.



Pokrywa komory baterii



Uchwyt baterii

Sprawdzanie stanu baterii

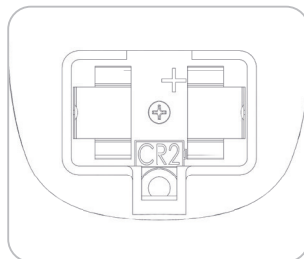
Aby sprawdzić baterię w podajniku piłek, spójrz na kontrolkę na przedniej stronie:

- Bateria jest w pełni naładowana: po włączeniu wskaźnik powoli miga na zielono.
- Bateria jest słaba: po włączeniu wskaźnik miga na czerwono. Przygotuj 4 zapasowe baterie LR6 AA 1,5 V i postępuj zgodnie z poprzednim akapitem „Wkładanie baterii do podajnika piłek”.

RADA: Urządzenie działa również przy użyciu akumulatorów typu LR6.

Wkładanie (wymiana) baterii do pilota zdalnego sterowania

- Z tyłu pilota odkręć śrubkę pokrywy komory baterii i ostrożnie ją odsuń. Włóż nową baterię 3V CR2, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację oznaczoną na płytce komory baterii (patrz rys.). Załóż pokrywę z powrotem i dokręć śrubkę odpowiednią siłą.
- Gdy bateria się wyczerpie, wydajność (zasięg radiowy) pilota zdalnego sterowania ulegnie zmniejszeniu. Konieczna będzie wymiana baterii. Wyczerpanie baterii można rozpoznać po tym, że po naciśnięciu dowolnego przycisku na pilocie zdalnym zapala się czerwona dioda LED. Przygotuj zapasową baterię litową 3V CR2 i postępuj zgodnie z poprzednim akapitem.



Oznaczenie biegunowości baterii

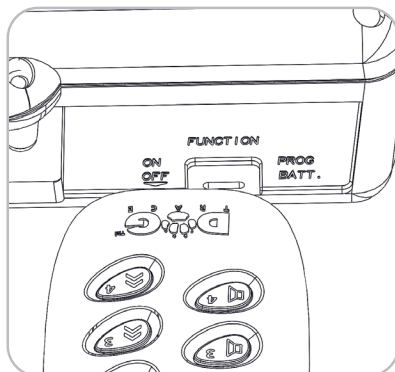
RADA: Baterię można łatwiej wyjąć za pomocą małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź..

Sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania działa prawidłowo, naciskając dowolny przycisk. Jeśli zielona dioda LED zapali się, pilot działa prawidłowo.

5

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE PODAJNIKA

- **Włączanie:** Przyłóż dolną część pilota do zaznaczonej strzałki (patrz rys.). Wskaźnik podajnika piłek mignie na czerwono (oznacza to prawidłowe zbliżenie pilota), a następnie zapali się zielona dioda LED. Odsuń pilota, a dioda LED zacznie migać na zielono, sygnalizując, że podajnik piłek jest gotowy do użycia.
- **Wyłączanie:** Ponownie przyłóż dolną część pilota do zaznaczonej strzałki (patrz rys.). Wskaźnik odbiornnika zaświeci się na czerwono, odsuń pilota, a czerwona dioda LED zgaśnie. Podajnik piłek jest wyłączony.



Pozycja podczas włączania/wyłączania podajnika piłek i podczas parowania pilota z podajnikiem piłek

Aby przedłużyć żywotność baterii, po zakończeniu treningu należy zawsze wyłączyć podajnik piłek. Jeśli podajnik piłek nie będzie używany przez dłuższy czas, zalecamy całkowite wyjęcie baterii.

6 PROGRAMOWANIE (PAROWANIE) PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA I PODAJNIKA PIŁEK

Każdy pilot zdalnego sterowania ma swój własny kod radiowy. Programowanie pilota zdalnego sterowania z podajnikiem piłek odbywa się albo przy pierwszym użyciu urządzenia **d-balls**, albo przy użyciu nowego pilota zdalnego sterowania lub podajnika piłek (w przypadku zgubienia jednego z tych elementów). Operacja ta umożliwia sparowanie pilota zdalnego sterowania z dostarczonym podajnikiem piłek.

WAŻNE: Przed rozpoczęciem programowania (parowania) upewnij się, że nikt inny nie używa innego pilota Dogtrace w pobliżu. Twój podajnik piłek może przypadkowo odebrać kod innego pilota i ustawić się na niego. Jeśli tak się stanie, zaprogramuj ponownie podajnik piłek za pomocą swojego pilota..

- Jeśli włożyłeś piłki do pojemnika, wyjmij je.
- W stanie wyłączonym przyłóż **trwale** dolną część pilota do zaznaczonej strzałki podajnika piłek (patrz ilustracja na stronie 7). Zacznie migać czerwona dioda LED, zapali się zielona dioda LED na 3 sekundy, a następnie zaczną migać zarówno czerwona, jak i zielona dioda LED. Podajnik piłek jest gotowy do sparowania. Teraz odsuń pilota i na klawiaturze pilota naciśnij przycisk dźwiękowy 1 do 4, którym chcesz sterować podanym podajnikiem piłek. Po naciśnięciu przycisku dźwiękowego podajnik piłek powinien wydać sygnał dźwiękowy.
- W przypadku parowania kolejnego podajnika piłek postępuj w ten sam sposób.

7 JAK KORZYSTAĆ Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Pilot **Dogtrace d-balls** jest przeznaczony do współpracy z 4 podajnikami piłek d-balls lub wyrzutniami d-ball UP. Do tych urządzeń można wysłać sygnał dźwiękowy lub sygnał do wypuszczenia/wyrzucenia piłki.

8 ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI

Sygnały do wyrzucenia piłki są wysyłane z jednostki nadającej do podajnika piłek za pomocą fal radiowych. Rozprzestrzenianie się fal radiowych zależy od wielu czynników i w normalnych warunkach osiąga w tym urządzeniu zasięg około 250 metrów (w zależności od warunków geograficznych i otoczenia).

Aby uzyskać najlepsze wyniki z urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Aby uzyskać dobre połączenie, należy trzymać pilota w dłoni i nie zakrywać jego przedniej części (znajduje się w niej antena).
- Trzymanie pilota przed sobą na wyciągniętej ręce zwiększa zasięg.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić baterie w pilocie zdalnego sterowania i podajniku piłek i w razie potrzeby wymienić je.
- Wydajność baterii nieznacznie spada w temperaturach poniżej 0°C. Jeśli to możliwe, pilota zdalnego sterowania należy przechowywać w ciepłym miejscu (np. w kieszeni) i wyjmować tylko podczas użytkowania.

9 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Nie należy umieszczać pilota w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pole magnetyczne, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.
- Nie należy umieszczać urządzenia d-balls w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Baterie należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas. Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu, ponieważ może ona „wyciec” i zniszczyć urządzenie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku z maksymalnie czterema piłkami, nie należy używać różnych nasadek w celu zwiększenia pojemności magazynka, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Należy używać wyłącznie piłek dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta. Użycie piłek innych niż zalecane może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia **d-balls** nigdy nie używaj substancji lotnych, takich jak rozcieńczalnik, benzyna lub inne środki czyszczące. Użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki i ewentualnie neutralnego środka czyszczącego.

Pilot zdalnego sterowania nie jest wodoodporny. Należy chronić go przed wodą i wilgocią w miarę możliwości. Jeśli wpadnie do wody, prawdopodobnie ulegnie nieodwracalnemu uszkodzeniu lub zniszczeniu.

Podajnik piłek jest skonstruowany w taki sposób, aby po zamknięciu pokrywy pojemnika na piłki wytrzymał krótki czas na deszczu.

Urządzenie zapamiętuje ustawioną konfigurację (autokodowanie). Po następnym włączeniu urządzenie będzie w trybie ostatnio wybranym przez użytkownika.

Zanim uznasz urządzenie za wadliwe:

- Przeczytaj ponownie niniejszą instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem nie wynika ze słabych baterii lub nieprawidłowego użytkowania
- Sprawdź, czy baterie są umieszczone we właściwym miejscu i mają prawidłową polaryzację
- Jeśli to nie pomoże, zaprogramuj ponownie podajnik piłek zgodnie z instrukcją obsługi.
- Jeśli problem nadal występuje, spróbuj zainicjować system, wyjmując baterie z uchwytów w podajniku piłek i pilocie, a następnie za pomocą metalowego narzędzia (np. śrubokręta, nożyczek itp.) zewrzyj oba styki – uchwyty baterii na około 2 sekundy. Włóż ponownie baterie i przeprowadź parowanie.

Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Pilot zdalny

Zasięg	ok. 250 metrów na otwartej przestrzeni
Zasilanie	bateria litowa 3V CR2
Żywotność baterii	6–12 miesięcy w zależności od użytkowania
Częstotliwość (moc)	869,525 Mhz (25 mW)
Antena	zintegrowana
Bezpieczeństwo i kodowanie połączeń radiowych	Mikrokontrolerem
Liczba podajników pilek, które można podłączyć	4
Temperatura pracy	–10 °C do +50 °C
Waga	63 g (bez baterii)
Wymiary	110 × 52 × 29 mm

Podajnik pilek

Zasilanie	4 ks baterie LR6 AA 1,5 V (nebo dobijeci baterie LR6)
Żywotność baterii	6 měsíců v závislosti na používání
Częstotliwość	869,525 Mhz
Antena	zintegrowana
Pokrycie	przeciwko krótkotrwałym opadom deszczu przy zamkniętej pokrywie zbiornika
Bezpieczeństwo i kodowanie połączeń radiowych	Mikrokontrolerem
Temperatura pracy	–10 °C do +50 °C
Waga	750 g
Wymiary	327 × 184 × 84 mm

Firma **VNT electronics s.r.o.** udziela na produkt gwarancji na wypadek wad produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje następujących elementów:

- baterie
 - pasek z oczkami do zawieszenia
 - bezpośrednie lub pośrednie ryzyko podczas transportu produktu do kupującego
 - mechaniczne uszkodzenie produktu spowodowane niedbalstwem użytkownika lub wypadkiem (np. pogryzienie, stłuczenie, uderzenie itp.)
1. Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą odbioru towaru przez kupującego. Warunkiem zgłoszenia reklamacji do sprzedawcy jest przedstawienie potwierdzonego dokumentu gwarancyjnego lub dowodu zakupu. Pełne warunki handlowe można znaleźć na stronie: **www.dogtrace.com.**
 2. Udzielona gwarancja nie obejmuje wad produktu, które powstały:
 - a) nieprawidłowym montażem lub nieprzestrzeganiem instrukcji producenta
 - b) niewłaściwym użytkowaniem produktu
 - c) niewłaściwym przechowywaniem lub konserwacją produktu
 - d) nieprawidłową interwencją osoby nieupoważnionej lub naprawą wykonaną bez wiedzy producenta
 - e) w wyniku kłęski żywiołowej lub innego nieuniknionego zdarzenia
 - f) zmianą towaru dokonaną przez konsumenta, jeżeli taka zmiana spowodowała uszkodzenie lub wadę towaru
 - g) w wyniku mechanicznego uszkodzenia przez konsumenta
 - h) inną czynnością konsumenta, która byłaby sprzeczna z niniejszymi warunkami gwarancji lub instrukcją obsługi
 3. Gwarancja nie przysługuje, jeśli towar nie został w całości opłacony lub jeśli jest to towar z wyprzedaży.
 4. Reklamujący jest zobowiązany do wykazania wady produktu, umożliwienia producentowi sprawdzenia zasadności reklamacji wad produktu oraz oceny zakresu wad. Jednocześnie jest zobowiązany do przekazania produktu w stanie umożliwiającym ocenę wad. Reklamujący nie jest uprawniony do samodzielnego naprawiania produktu ani do naprawiania go za pośrednictwem osób trzecich. W przeciwnym razie traci roszczenia wynikające z odpowiedzialności producenta za wady produktu.
 5. Roszczenia konsumenta wynikające z odpowiedzialności producenta za wady są regulowane ogólnymi przepisami prawa. W przypadku wykazania wady produkcyjnej materiału producent jest zobowiązany do wymiany wadliwego produktu na produkt wolny od wad.
 6. Towar zgłoszony do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony. Dział reklamacji ma prawo odmówić przyjęcia towaru do reklamacji, jeśli nie spełnia on zasad ogólnej higieny.
 7. W przypadku wysyłki reklamowanego towaru pocztą lub firmą spedycyjną należy go odpowiednio zapakować i zabezpieczyć przed uszkodzeniem. W tym celu zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania (nie jest to warunkiem przyjęcia reklamacji).
 8. W celu wysyłki należy wybrać najdogodniejszy sposób i przewoźnika, biorąc pod uwagę dostępność i szybkość dostawy. Nie ponosimy odpowiedzialności za utratę wysłanego towaru.
 9. Inne prawa i obowiązki producenta i osoby uprawnionej do reklamacji są regulowane przez odpowiednie ogólnie obowiązujące przepisy prawa Republiki Czeskiej.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia w wyniku dalszego rozwoju.

*Kopiowanie niniejszej instrukcji bez wyraźnej zgody firmy **VNT electronics s.r.o.** jest zabronione.*

KARTA GWARANCYJNA

Producent:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605, 563 01 Lanškroun, Czech Republic

 +420 730 893 827

 support@dogtrace.com

 **www.dogtrace.com**

Distributor:

Number fabryczny:

Data sprzedaży:

Podpis i pieczęć autoryzowanego sprzedawcy:



V2025/08/04PL

DOGTM
T R A C E